

# SOLUTIONS INSIDE 01 07

## KFV

Synergieeffekte für Fenster und Türen nutzen

## Lüftungs- und Gebäudetechnik

Frischer Wind auf der Messe BAU 2007

## TITANS

Verkaufsförderungsaktion mit Fußball-Pfiff





Synergieeffekte für Fenster und Türen nutzen

## SIEGENIA-AUBI erwirbt KFV

„Wir geben Fenstern und Türen Funktion, Räumen Luft und schaffen mit unseren Partnern beste Lösungen“ – dieses zentrale Motiv von SIEGENIA-AUBI hat eine deutliche inhaltliche Erweiterung erfahren: Seit dem 1. August 2006 komplettieren der traditionsreiche Schlosshersteller KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG aus Velbert und SIEGENIA-AUBI ihre jeweiligen Produktprogramme.

Durch den Erwerb von KFV durch SIEGENIA-AUBI entsteht ein vollständiges Produktprogramm für Fenster- und Türenhersteller, das Fensterbeschläge und Schlösser für Haus-, Wohnungs- und Innentüren aus einer einzigen, zusammengewachsenen Unternehmensgruppe bietet. Ein neuer Name setzt am Markt die nötigen Zeichen: Aus der SIEGENIA-AUBI KG und KFV ist die SIEGENIA-AUBI Gruppe geworden. Unterstrichen haben wir diesen Schritt nicht nur durch einen ersten gemeinschaftlichen Messeauftritt in Hanoi, sondern auch als Sponsor. Bei der diesjährigen „Route du Rhum“, einer der traditionsreichsten Segelregatten der Welt, ging im Oktober 2006 auch die „SIEGENIA-AUBI“ an den Start – und zeigte weithin sichtbar auf den Segeln die Firmenlogos von SIEGENIA-AUBI und KFV.

### KFV: führender Schlosshersteller in Europa

KFV wurde 1868 von Karl Fliether gegründet und seitdem als Familienunternehmen geleitet. Heute gilt KFV als einer der führenden Schlosshersteller in Europa und genießt national wie international einen hervorragenden Ruf, der sich auf hohe Produktqualität, vielfältige Innovationen, ein breites, marktgerechtes Sortiment und guten technischen Service gründet.

Um im stärker werdenden internationalen Wettbewerb erfolgreich zu sein, suchte KFV-Geschäftsführer Stefan Fliether zunehmend nach Möglichkeiten zum strategischen Zusammenschluss mit starken Partnern. Ziel seiner Kontaktaufnahme mit SIEGENIA-AUBI war es, sich sowohl im Produktsortiment als auch auf den Absatzmärkten gegenseitig zu ergänzen. Nur so können langfristig die Herausforderungen der Zukunft in den Bereichen Innovation, Technik und Marktdurchdringung erfolgreich bewältigt werden.

Um den Bekanntheitsgrad und das Image von KFV zu nutzen und weiter auszubauen, bleibt die Eigenständigkeit des Unternehmens auch in Zukunft erhalten. Neuer Geschäftsführer ist Achim Heinz. Er hat bereits seit vielen Jahren in leitender Position und als Prokurist die Geschicke von SIEGENIA-AUBI mitbestimmt. Stefan Fliether steht dem neuen Management als Berater weiterhin zur Verfügung. Wieland Frank, persönlich haftender geschäftsführender Gesellschafter bei SIEGENIA-AUBI, wird die Gestaltung der gemeinsamen Zukunft vor allem auf der Kundenseite aktiv begleiten.



SIEGENIA-AUBI und KFV auf der BAU 2007

## Ein starker Auftritt

Mehr als 190.000 Fachbesucher aus über 100 Ländern werden erwartet, wenn die BAU vom 15. bis 20. Januar ihre Tore öffnet. Das Programm in den 17 Messehallen ist umfangreicher denn je und erfüllt alle Anforderungen an eine internationale Leitmesse. 2.000 Aussteller aus 40 Ländern – unter ihnen sämtliche Marktführer – stellen innovative Produkte, Techniken und Systeme rund um den Bau vor.

Auch im Bereich Beschläge, Schlösser und Gebäudesicherheit zeigen führende Unternehmen die neuesten Trends. Auf mehr als 400 qm stellt sich dabei die SIEGENIA-AUBI Gruppe vor: in Halle B1, Stand 308 mit den Lösungen für Beschlag-, Lüftungs- und Gebäudetechnik von SIEGENIA-AUBI und in Halle B4, Stand 518 mit dem Produktspektrum der neuen Unternehmenstochter KFV.

### KFV: kommunikativ und anwendungsbezogen

„Neuzugang“ KFV setzt dabei auf das bewährte offene Standkonzept. Es fördert die Kommunikation und gibt Standbesuchern die Möglichkeit, sich gezielt mit den Exponaten zu beschäf-

tigen. Im Mittelpunkt der Präsentation stehen Feuerschutz-, Notausgangs- und Paniktürprodukte sowie Produkte für doppelflügelige Lösungen und Mehrfachverriegelungen im Rastermaß. Dabei werden alle Exponate anwendungsbezogen in konkreten Einbausituationen gezeigt.

### SIEGENIA-AUBI:

#### sportliches Arena-Konzept

Sportlichen Charakter hat die Standgestaltung von SIEGENIA-AUBI. In Anlehnung an das erfolgreiche Standkonzept der fensterbau präsentiert sich das Unternehmen im offenen, dialogbetonten Arena-Look und greift damit auf kommende sportliche Highlights vor. Moderne Glasfassaden mit integrierten Anzeigenmotiven und ein innovatives Lichtdesign unterstreichen dabei Zukunftsorientierung und Welt-offenheit.

Premiere feiert auf der BAU das neue Kampagnenmotiv von SIEGENIA-AUBI. Ständen bislang die Kontinente Amerika, Australien, Asien und Afrika im Fokus der Anzeigenwerbung, so schließt sich nun der Kreis mit einem europäischen Motiv.

### INHALT

- 02 SIEGENIA-AUBI erwirbt KFV
- 03 – 05 Messe
- 06 – 12 Lüftungs- und Gebäudetechnik
- 13 – 21 Beschlagtechnik
- 22 – 23 Service
- 24 – 25 KFV
- 26 – 27 Marketing

### Impressum

**Herausgeber:**  
SIEGENIA-AUBI KG

**Redaktion:**  
Annegret Gaßmann-Hadem, Angelika Jung,  
Bernd Kohlhaas, Bianca Nies, Roland Schäler,  
Christian Thomas, Johannes Trampert, Kerstin Folkerts,  
Thomas Weßling (V.i.S.d.P.)

**Redaktionsanschrift:**  
SIEGENIA-AUBI KG  
Redaktion solutions inside  
Postfach 100551 · 57005 Siegen  
Telefon: +49 271 3931198  
Telefax: +49 271 393177198  
redaktion-solutionsinside@siegenia-aubi.com  
www.siegenia-aubi.com

**Gestaltung:**  
conception Werbung & Marketing, Siegen  
Textbearbeitung:  
Kirsten Kemper

**Druck:**  
Gronenberg Druck + Service  
Nachdruck gegen Beleg honorarfrei



## Frischer Wind für die Wohnungslüftung

Zwölf auf einen Streich: Auch auf der diesjährigen BAU setzt der Bundesverband für Wohnungslüftung (VFW) auf die gemeinschaftliche Präsentation von Produkten für zentrale und dezentrale Wohnungslüftung, Steuerungstechnik und Thermografie. Exakt ein Dutzend Unternehmen beteiligen sich an dem Messestand in Halle B3, Stand 536.

### Plattform für Haustechnik- und Lüftungssysteme

Dass SIEGENIA-AUBI nach einer ersten Beteiligung auf der DEUBAU 2006 wieder dabei ist, hat seinen guten Grund. Auf einer zentralen Kommunikationsplattform lassen sich die baukonstruktiven Möglichkeiten für moderne Haustechnik- und Lüftungssysteme besonders effektiv präsentieren. Planer, Architekten, Verarbeiter und Anwender können sich so umfassend über Lösungen für Neubauten und Modernisierungsvorhaben informieren.

Abgerundet wird das Angebot durch zahlreiche Fachvorträge sowie Referate zu allgemeinen Themen rund um die Lüftungstechnik – von der DIN 1946-6-10 und dem Energieausweis über Feuerstätten und Wohnungslüftung bis zur Schimmelpilzproblematik.

### Lösungen für das Bauen im Bestand

Nur wenige Hallen weiter trifft man erneut auf SIEGENIA-AUBI. Zum Thema „Bauen im Bestand“ stellen wir unsere Produkte auch beim Bundesarbeitskreis für Altbauerneuerung (BAKA) in Halle B0 aus. Gerade bei Sanierungs- und Renovierungsprojekten nämlich gibt es gute Alternativen zu Zentrallösungen. Was Aufwand und Kosten betrifft, fährt man mit den dezentralen Geräten und Lösungskonzepten aus unserer Lüftungstechnik oft entschieden besser. Ziel der Kooperation mit dem namhaften Verband ist deshalb, unseren Bekanntheitsgrad als kompetenter Partner in allen Lüftungsfragen auszubauen. Verbunden damit ist auch die klare Absicht, uns in Zukunft noch stärker auf die Bedürfnisse unserer Kunden einzustellen und mit erstklassigen Produkten auf höchstem Entwicklungsniveau heute und in Zukunft Zeichen am Markt zu setzen.

## Messen 2007

Messe/Ort	Datum	SI-AU	KFV
BAU, München	15.01. - 20.01.2007	•	•
WINDOWS, DOORS & PROFILES, Kiew	23.01. - 26.01.2007	•	•
BUDMA, Posen	23.01. - 26.01.2007	•	•
BOUWBEURS, Utrecht	05.02. - 10.02.2007	•	•
STROJSIB, Novosibirsk	06.02. - 09.02.2007	•	•
INTERNATIONAL BUILDERS SHOW, Orlando	07.02. - 10.02.2007	über Händler	•
INFACOMA, Thessaloniki	22.02. - 25.02.2007	über Händler	•
KYUNGHYANG HOUSING FAIR, Seoul	28.02. - 05.03.2007	•	•
SAIEDUE, Bologna	13.03. - 17.03.2007	•	•
CONECO, Bratislava	20.03. - 24.03.2007	über Händler	•
ALU FENSTERINDUSTRIE, Guangzhou	24.03. - 26.03.2007	•	•
PVC FENSTERINDUSTRIE, Shenyang	01.04. - 03.04.2007	•	•
MOSBUILD, Moskau	03.04. - 06.04.2007	•	•
CONSTRUMA, Budapest	11.04. - 15.04.2007	•	•
BELGRADE FAIR, Belgrad	11.04. - 15.04.2007	•	•
INTERNATIONALE BAUMESSE, Zagreb	17.04. - 21.04.2007	über Händler	•
INTERNATIONALE MESSE FÜR DAS BAUWESEN, Sarajevo	Mai 2007	über Händler	•
CONSTRUCT EXPO, Bukarest	23.05. - 27.05.2007	•	•
KAZBUILD 2007, Almaty	04.09. - 07.09.2007	•	•
FOR ARCH, Prag	18.09. - 22.09.2007	•	•
BYGG REIS DEG, Oslo	18.09. - 23.09.2007	über Händler	•
CONCRETA, Porto	24.10. - 27.10.2007	über Händler	•
BATIMAT, Paris	05.11. - 10.11.2007	•	•
MADERALIA, Valencia	07.11. - 10.11.2007	über Händler	•
FENESTRATION, Shanghai	14.11. - 17.11.2007	•	•

## AERONET

## Lüftung mit integriertem Brandschutz

Flexibel, leicht bedienbar und durch seine einfache Montage auch ideal für Nachrüstvorhaben: Das ist das clevere Wohnungslüftungssystem AERONET von SIEGENIA-AUBI. Es verbindet elektrische Lüftungskomponenten wie Zuluftgeräte, Abluftventilatoren oder andere Einzelkomponenten wie Fensterantriebe. Ganz einfach über das vorhandene Stromnetz, so dass weitere Installationen nicht erforderlich sind. Jetzt sorgt AERONET auch in Mehrfamilienhäusern für frische Luft und Lebensqualität – auf Wunsch sogar mit Brandschutz.

**Lüften leicht gemacht**

- Modular aufgebautes und stufenweise erweiterbares System
- Große Farb- und Abmessungsvielfalt
- Etagenübergreifend einsetzbar für alle Wohnbereiche
- Für den nachträglichen Einbau und zur Integration vorhandener Komponenten über Powerline
- Mögliche Einbindung motorischer Antriebe (z.B. MH10)
- Einfache Inbetriebnahme und Bedienbarkeit
- Fortlaufende Anpassung der Luftmenge
- Geringer Platzbedarf und Montageaufwand
- Wartungsarm

**AERONET im Eigenheim**

- Über bis zu zwei Etagen einsetzbar
- Frischluftversorgung ohne störende Betriebsgeräusche
- Effektive Außenwandabluftung
- Optionaler Komfort durch Fernbedienung

**AERONET für Mehrfamilienhäuser**

- Große Planungsfreiheit durch
  - Außenwandabluftung
  - DIN-gerechte Schachtabluftung mit oder ohne Brandschutzklappen
  - In Vorbereitung: zentrale Ablufteinrichtung mit Tellerventilen
- Aufwandsarme Verbindung der dezentralen Lüftungsgeräte über Powerline
- Optionen für mehr Wohnkomfort und Werterhalt:
  - Geräuscharme Dauergrundlüftung
  - Funktionalitätsüberwachung
  - Festanschluss für permanente Betriebsbereitschaft

## „Smarter Wohnen NRW“ mit dem neuen SI-Funk-Gateway

## Wegweisendes Projekt

Die ersten 200 Wohnungen werden jetzt bereits mit „Sicherheit bei Abwesenheit“ ausgestattet: Das neue SI-Funk-Gateway von SIEGENIA-AUBI macht die Informationen der FUNKSENSORIK jetzt auch bei Abwesenheit von zu Hause verfügbar. Auf einer streng reglementierten, störungsarmen Frequenz übermittelt es zuverlässig sämtliche Statusmeldungen und Öffnungszustände von Fenstern und Fenstertüren, die von der Zentrale des kabellosen Überwachungssystems registriert werden. Dies gilt auch für Informationen von angeschlossenen Rauchwarnmeldern.

Das Prinzip ist ebenso einfach wie flexibel. Die Übertragung der Daten erfolgt mittels WLAN, Ethernet oder auch seriell über ein breites Spektrum an externen Geräten – vom PC oder Laptop über PDAs und Handys bis zur Hausautomationssteuerung.

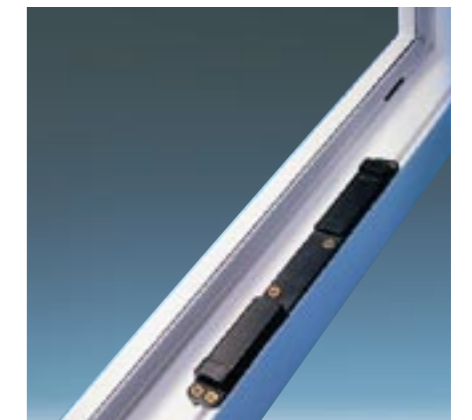
**Erfolgreicher Auftakt**

Als Partner der Wohnungsbaugesellschaft HWG eG und dem Fraunhofer Institut IMS für Wohnungen in Mehrfamilienhäusern entwickelt und testet SIEGENIA-AUBI intelligente Mehrwertdienste im EU-geförderten Projekt „Smarter Wohnen NRW“ – natürlich auch mit dem neuen SI-Funk-Gateway. Im Rahmen des großen Pilotprojekts im Ruhrgebiet wurden die ersten zehn Wohnungen im Herbst 2006 u.a. mit Fenstersendern sowie Rauch- und Gaswarnmeldern ausgestattet. Alle Informationen werden via Ethernet übermittelt und auf herkömmlichen Fernsehbildschirmen anwenderfreundlich und altengerecht angezeigt.

ter Wohnen NRW“ – natürlich auch mit dem neuen SI-Funk-Gateway. Im Rahmen des großen Pilotprojekts im Ruhrgebiet wurden die ersten zehn Wohnungen im Herbst 2006 u.a. mit Fenstersendern sowie Rauch- und Gaswarnmeldern ausgestattet. Alle Informationen werden via Ethernet übermittelt und auf herkömmlichen Fernsehbildschirmen anwenderfreundlich und altengerecht angezeigt.

**Der Zugewinn**

- Intelligente Mehrwertdienste
- Erweitertes Servicepaket
- Erhöhung der Mieterzufriedenheit





Zweiflügelige Riesen jetzt auch per Knopfdruck steuern

## MHS-Produktlinie konsequent erweitert

Hebe-Schiebe-Elemente, die sich voll-automatisch öffnen und schließen, erhöhen die Wohn- und Lebensqualität. Als einziges seiner Art steuert das motorische Hebe-Schiebe-System MHS400 von SIEGENIA-AUBI Fensterriesen bis 400 kg schnell und leise – und ist ab Frühjahr 2007 durch eine neue Variante noch vielseitiger einsetzbar: für das Öffnungsschema C mit zwei Flügeln.

Der neue MHS400 mit seinem modernen, dezenten Design ist universell ein-

setzbar und damit unabhängig vom Beschlaghersteller. Er verfügt für beide Schiebeflügel über eine zeitabhängige Spalllüftungssteuerung, programmierbare Öffnungsweiten und punktet auch unter Montageaspekten.

### Bedienkomfort in doppelter Ausfertigung

Dass hoher Bedienkomfort und eine einfache Steuerung in gewohnt intelligenter Weise auch auf die neue Variante des MHS400 übertragen wurden,

versteht sich von selbst: Man erhält sie jetzt gleich doppelt, das heißt auf beide Schiebeflügel ausgelegt. Somit können auch sehr breite Fensterfronten von mehr als 13 m voll automatisiert werden.

**Jetzt NEU:**  
Das Video mit Montage + Tipps zum MHS400.

## Für jeden Anspruch die passende Lüftung

### AEROMAT Fensterlüftungsgeräte

Ob für schmale Brüstungen und niedrige Anforderungen, mit ruhigem Gebläse für besonders schutzbedürftige Räume oder mit Rundum-Komfort durch Heizregister, Bedarfslüftung und Energiesparfunktion – die innovativen Lüftungsgeräte von SIEGENIA-AUBI überzeugen durch hohe Flexibilität und

kundenindividuelle Anpassungen. Vom Fensterfalzlüfter AEROMAT mini bis hin zur High-End-Variante AEROMAT VT vario findet sich für jeden Anspruch die passende Lösung.

### Vier gute Gründe

- Flexible Gerätekonzepte
- Von der einfachen Lösung bis zum High-End-Gerät
- Projektbegleitende Planungs- und Unterstützungslösung für bedarfsgerechte Lüftungslösungen
- Leichte Integration der Geräte bei Fenstereinbau oder -austausch



## NEU: trennbarer Kabelübergang und 24 V-Unterputz-Netzteil

### Doppelter Zusatznutzen für den MH10

Keine Frage – der Motorhebel MH10 sorgt für Wohnkomfort. Denn er löst das Problem schwer erreichbarer Fenster und Oberlichter für sämtliche Fenstertypen auf Knopfdruck und legt jetzt mit neuen Zubehörkomponenten noch einmal zu.



MH10 im Einsatz

### Aus für die sichtbare Affenschaukel

Sein Geheimnis sind seine geringen Abmessungen: Der neue, trennbare Kabelübergang kann verdeckt liegend und per Steckprinzip im Fensterfalz montiert werden. Das erlaubt die verdeckte Führung von Kabeln in Fenstern und Türen. Auch Wartungs- und Montagearbeiten lassen sich schnell und unkompliziert ausführen, denn das Fenster kann mit nur wenigen Handgriffen ausgehängt werden. An den Endstücken der Kabelübergänge sind buchsenseitig 6 bzw. 4 m Leitung angespritzt. Das bringt ein zusätzliches Maß an Flexibilität – natürlich auch für andere Fensterantriebe und Glasspinnen.

### Auf einen Blick:

#### trennbarer Kabelübergang

- Erhalt der vollen Funktionalität des Fensters
- Zugänglichkeit des Kabelübergangs erst bei Öffnen des Fensters
- Problemloses Aushängen der Flügel trotz Verkabelung
- Geringer Montageaufwand
- Auch bei verketteten Beschlägen verdeckt einbaubar
- Lösbare wasserdichte Steckverbindung mit Sicherungsschraube
- Stromaufnahme für max. 2,0 A
- 6-polige Ausführung
- Flexible Edelstahlspirale als Kabelschutz



### Kleines Netzteil mit großer Leistung

Den MH10 oder andere Antriebe aus dem SI-Motion-Programm unauffällig ansteuern? Mit dem neuen 24 Volt-Netzteil VPS1 kein Problem, denn der „kleine Riese“ lässt sich ganz einfach in eine Unterputzdose einschieben. Als einziges Netzteil seiner Klasse ist er damit in der Lage, handelsübliche 24 Volt-Antriebe zu versorgen – und erlaubt die Kombination des MH10 auch mit einem Tastschalter, Regenmelder oder einer Zeitschaltuhr.

### Die technischen Daten

#### des „kleinen Riesen“ VPS1

- Nennspannung: 230 VAC / 50 Hz
- Ausgangsspannung: 24 VDC
- Zulässiger Ausgangsstrom: 1 A
- Leistungsaufnahme: 30 VA





Antriebskonzept axxent-motion

## Ästhetik und Bedienkomfort im Einklang

Ein innovatives, völlig verdeckt liegendes Antriebskonzept führt die ästhetisch anspruchsvolle Antriebs- und Beschlaglinie axxent von SIEGENIA-AUBI jetzt konsequent weiter: axxent-motion. Das neue Paket eignet sich sowohl für Lüftungs- als auch Rauch-Wärme-Abzugsanlagen und ist flexibel und konsequent auf die Integration in zahlreiche Fensterprofile ausgerichtet.

Ganz gleich ob im Gewerbe- oder im gehobenen Wohnungsbau eröffnet axxent-motion neue Freiräume und schafft die konsequente Verbindung von ästhetisch anspruchsvollen Gebäudefassaden mit gehobenem Wohnkomfort. Denn sicher ist: Prestige und Wert einer Immobilie werden durch die Wahl der

Fenster entscheidend mitgeprägt. Und für eine hohe Funktionalität und großen Bedienkomfort gehören elektrisch betätigte Fenster ganz einfach dazu.

Das ab Mitte 2007 erhältliche motorische Antriebspaket besteht aus Öffnungs- und Verriegelungseinheit. Es kann unterschiedliche Fenstersysteme per Knopfdruck ver-, entriegeln und kippen. Mit Hilfe einer speziellen Kettentechnologie kann der gleiche Antrieb in einer später folgenden Ausbaustufe den Flügel sogar um 90 Grad drehöffnen. Mit nur wenigen Handgriffen lassen sich der Kettenantrieb axxent-drive und der Verriegelungsantrieb VLD im Fenster verzahnen. Ein zusätzliches Plus: Der Kettenantrieb hat eine Gehäusetiefe von nur 34 mm.



### Die Vorteile auf einen Blick

- Verdeckte Antriebe für Lüftungs- und RWA-Anwendungen
- Für Aluminium-, Holz- und Kunststoff-Fenster
- Einbau in Standardprofile möglich
- Vollautomatische Bedienung des Fensters auch mit Funksteuerung
- Ausstattung als Drehkipp- oder Kippfenster mit gleichem Kettenantrieb
- Ansteuerung fast aller gängigen Beschläge
- Individuelle Einstellbarkeit sämtlicher Motor- und Funktionseigenschaften



SIEGENIA-AUBI unter [www.architekten24.de](http://www.architekten24.de)

## Für Entscheider am Bau

Wer unter [www.architekten24.de](http://www.architekten24.de) die Rubriken „Hersteller“, „Fachfirmen“ und „Produkte“ auswählt, findet dort seit neuestem auch SIEGENIA-AUBI. Nach dem Relaunch unseres Internetauftritts zur fensterbau unterstreichen wir damit über das Bauinformationsportal unsere online-Präsenz.

### Informationen per Mausclick

Das Bauinformationsportal [architekten24.de](http://architekten24.de) hat sich bereits einen guten Namen als umfassendes Informations-Portal für alle Entscheidungsträger am Bau gemacht – von Architekten und Planern über Bauherren, Investoren und Bauinteressenten bis hin zu Bauabteilungen von Banken und Versicherungen. Eine gute Plattform also, um mit aussagekräftigen Informationen über unsere Produkte aus Beschlag-, Gebäude- und Lüftungstechnik dort Flagge zu zeigen und diese noch leichter verfügbar zu machen.

### Mit vorerst vier Schwerpunkten ist SIEGENIA-AUBI dort vertreten:

- SI-Motion: Motorhebel MH10, motorisches Hebe-Schiebe-System MHS400
- Rauch-Wärme-Abzugsanlagen
- Das Wohnungslüftungssystem AERONET
- Das innovative Beschlagsystem axxent – die neue Beschlaggeneration für Aluminiumsysteme

### Die Suchbegriffe bei [architekten24.de](http://architekten24.de)

- Fenster und Türen
- Fassaden-, Antriebs- und Lüftungssysteme
- Brandschutz
- Wärme- und Schalldämmung
- Beschläge



## Verbandsarbeit bei SIEGENIA-AUBI

# Stärker in der Gemeinschaft

1+1 = 3? Im Normalfall nicht, doch wenn kompetente Partner sich zusammenschließen, kann dies zu Synergieeffekten führen, von denen alle Beteiligten profitieren.



### Gemeinsam Flagge zeigen auf der BAU

- BAKA „Marktplatz Bauen im Bestand“, Halle B0, Stand 7
- Bundesverband für Wohnungslüftung (VFW), Halle B3, Stand 536
- ift Sonderschau „Türen Tore sicher nutzen“, Halle C 4, Stand 510

### Als Experte für Lüftungs- und Gebäudetechnik positionieren

Gerade in der Lüftungs- und Gebäudetechnik möchte SIEGENIA-AUBI künftig stärkere Akzente setzen und das Branchengeschehen aktiv mitgestalten. Kein Wunder also, wenn wir unser Engagement in Verbänden und Gremien ausweiten. „Denn wer sich im Markt nicht nur als Experte für Schallschutz, sondern auch als kompetenter Partner für ganzheitliche Lösungen in der Lüftungs- und Gebäudetechnik positionieren will, muss dafür etwas tun“, unterstreicht Kerstin Folkerts, Produktmanagerin bei SIEGENIA-AUBI. Hierzu zählt, dass wir uns aktiv an der Erstellung von Richtlinien in der Lüftungstechnik beteiligen – so z.B. beim Institut für Fenstertechnik in Rosenheim, wo unter unserer Mithilfe materialunabhängige Verfahren zur Bestimmung der Leistungseigenschaften von Fensterlüftern festgelegt werden.

### Intelligente Vernetzung

Hierzu zählen natürlich auch unsere Mitgliedschaften im Bundesverband für Wohnungslüftung (VFW) und im Bundesarbeitskreis Altbauerneuerung (BAKA). So engagieren wir uns im VFW für Energieeinsparung und die Verbesserung des Innenraumklimas im Interesse von Gesundheit und Hygiene durch intelligente Lüftungssysteme. Im BAKA hingegen haben wir uns mit dem Ziel, Erfahrungen intelligent zu vernetzen, mit Fachleuten aus dem gesamten Bauwesen zusammengeschlossen. Unser gemeinsames Anliegen: die Erneuerung von Altbauten. Auf dem Stand „Marktplatz Bauen im Bestand“ auf der BAU ist SIEGENIA-AUBI auch dabei. Und hierzu zählen last but not least unsere Beteiligung an Normungsgremien und Richtlinienausschüssen, unsere Mitgliedschaften im Fachinstitut Gebäude-Klima e.V. und der Kooperation BarriereFREI LEBEN sowie ein aktiver Informationsaustausch mit Architekten, Fachplanern und anderen Anbietern in Arbeitsgruppen. Für eine aktive Gestaltung der Zukunft.



## A300

# Kippfensterlösung mit Pfiff



Völlig verdeckt liegende Beschlaglösungen liegen in der modernen Architektur voll im Trend. Durch ihre nicht sichtbaren Drehpunkte unterstützen sie die konsequente Linienführung zeitgenössischer Konzepte. Mit einer neuen Lösung für Oberlicht-Kippflügel aus Holz und Kunststoff vergrößert SIEGENIA-AUBI jetzt die gestalterischen Freiräume von Architekten und Planern: Kompromisse bei Optik und Design gehören der Vergangenheit an.

Hierzu wurde das bewährte Beschlagssystem A300 um eine neue, völlig verdeckt liegende Beschlaglösung erweitert. Sie erlaubt den Einsatz schmalster Pfostenprofile auch bei Elementen mit Oberlicht-Kippflügeln – und eröffnet damit Möglichkeiten, bei denen Beschläge mit sichtbaren Lagerstellen klar an ihre Grenzen stoßen.

### Völlig verdeckt und überzeugend

- Für Fenster aus Kunststoff und Holz
- Erlaubt den Einsatz schmalster Pfostenprofile (der Mindestabstand zwischen zwei Flügelüberschlägen beträgt lediglich 5 mm)
- Rundumverriegelung realisierbar
- Anbringung der Griffolive an allen 4 Seiten möglich
- Flügel-Beschlagteile vollautomatisch verschraubbar
- Andruckregulierbarer Dichtschluss an den Lagerstellen
- Einbruchhemmung bis WK2
- Leichtes Ein- und Aushängen des Flügels durch einen Monteur



SIEGENIA-AUBI  
übernimmt Patenschaft  
beim BDA

## Zeitgenössische Architektur kraftvoll unterstützen

### Was hat SIEGENIA-AUBI dazu veranlasst, sich verstärkt für Architekten und Planer zu engagieren?

Matthias Altz, Vertrieb Produktlinie Aluminium: Architektur prägt die Lebensqualität und den Wohnkomfort des Menschen. Eine moderne Architektur mit höchsten Qualitätsstandards kann jedoch nur dann entstehen, wenn verantwortungsbewusste Bauherren auf kundige Architekten und innovative Produkte setzen – sowohl im Wohnbau als auch bei Gewerbeobjekten.

Der Anspruch unserer Produkte passt in dieses „Räderwerk“. Denn auch die stimmige Gestaltung von Fenstern hat einen entscheidenden Einfluss auf die Wirkung eines Objektes. Mit Solutions Inside – ganzheitlichen Lösungen für unsere Kunden auf höchstem Entwicklungsniveau – setzen wir Zeichen am Markt und entwickeln innovative Produkte, die den Anforderungen an das moderne Wohnen und Leben von morgen genügen.

Ungeachtet unserer führenden Position am Markt hat jedoch unser Bekanntheitsgrad bei Architekten noch Potenzial. Deshalb macht es Sinn, Architekten stärker als bislang in den Fokus zu nehmen.

### Wie wollen Sie dies in der Praxis umsetzen?

Zum einen durch die Beratung vor Ort – indem wir konkrete Problemstellungen im Objektbereich mit Planern und Architekten bereits im Vorfeld diskutieren. Zum anderen bringen wir uns in die Verbandsstrukturen der Architekten ein.

### Gibt es bereits erste Ergebnisse?

Die Rastermaße moderner Fassaden erfordern immer häufiger Beschlaglösungen für Flügelgewichte von mehr als 130 kg. Diese sollten auch motorisch betrieben werden können. Auf der BAU zeigt SIEGENIA-AUBI erstmals Objektlösungen für 200 kg-Drehklipp- und 300 kg-Drehflügel. Mit unserer Beschlaglinie axxent haben wir aufgrund der nicht sichtbaren Drehpunkte ja bereits erste Erfolge erzielt. Ebenfalls im Blick haben wir bei unseren Entwicklungen natürlich den Verarbeiter. So wird z. B. ein neues Einsteckgetriebe als Neuheit vorgestellt, bei dem das aufwändige Fräsen entfällt.

Zu unseren Verbandsaktivitäten zählt, dass wir bereits seit Herbst 2005 den Bund Deutscher Architekten (BDA Kreisgruppe Siegen-Olpe-Wittgenstein)

in Form einer Patenschaft unterstützen. Die StartUp-Veranstaltung fand hier bei SIEGENIA-AUBI statt und beinhaltete eine Betriebsbesichtigung und die Präsentation unserer Produktlinien. Bei unseren neuen Partnern ist das gut angekommen.

### Welche Maßnahmen beinhaltet Ihre Patenschaft beim BDA?

Unsere gemeinsamen Aktivitäten im Jahr 2006 konzentrierten sich auf die Ausrichtung des Architektur-Wettbewerbs „Auszeichnung guter Bauten“, in dessen Rahmen die besten Neubauten und Umbaumaßnahmen prämiert werden. Die Kreisgruppe Siegen-Olpe-Wittgenstein hatte die Ausrichtung dieses bundesweiten Wettbewerbs für den Bezirk Siegen-Arnsberg übernommen.

### Ein solcher Wettbewerb ist sicherlich zeitintensiv?

Das ist richtig. Bis die 4-köpfige Jury im September endlich zusammenkommen konnte, mussten zahlreiche Termine koordiniert werden. Zur eingehenden Begutachtung und Bewertung der 26 eingereichten Arbeiten tagte sie dann einen ganzen Tag lang in unseren Räumen.

Eine Auszeichnung erhielten das Projekt „3 Häuser in Reihe“ aus Arnsberg, eingereicht vom Bochumer Architekturbüro Banz & Riecks, und die Maßnahme „Wohnhaus mit 2 Wohneinheiten“ in Hagen, realisiert vom dort ansässigen Architekturbüro Zamel-Krug. Die beiden Sieger werden in diesem Jahr am landesweiten Wettbewerb „Architekturpreis NRW“ teilnehmen – und mit etwas Glück sogar als Gewinner der Landesausscheidung in den bundesweiten Wettbewerb eingehen.

### Welcher Rahmen wurde für die Preisverleihung gewählt?

Die Preisverleihung fand im November im Verwaltungsgebäude von SIEGENIA-AUBI statt, für das wir 1999 übrigens selbst bei der „Auszeichnung guter Bauten“ prämiert wurden. Ein sehr passender Rahmen also. Fast ein Viertel aller Gäste hat sich die Zeit genommen, vorab eine Betriebsbesichtigung bei uns zu machen. Zur Preisverleihung konnte unser geschäftsführender Gesellschafter Wieland Frank dann rund 70 Gäste aus der Region begrüßen.

In ihrer Laudatio erinnerte Jury-Mitglied Dr. Gudrun Escher noch einmal an unser gemeinsames Anliegen: die Verantwortung von Architekten und Bauherren. Denn nicht zuletzt ist es die von ihnen geschaffene Architektur, die zukünftigen Generationen ein Abbild der jeweiligen Kultur hinterlässt.

### Werden die Arbeiten auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht?

Ja, das ist so geplant. Alle teilnehmenden Arbeiten werden im Rahmen einer Wanderausstellung im Bezirk Arnsberg-Südwestfalen gezeigt. Letzte Station dieser Ausstellung ist das Sieg-Carrée in Siegen.

### Können Sie uns noch einen Ausblick auf 2007 geben?

Im kommenden Jahr wollen wir uns regelmäßig zu Informationsveranstaltungen in unserem Schulungszentrum treffen. Inhaltlich werden wir auf aktuelle Themen eingehen, aber auch bedarfsorientierte Themen seitens der Architekten diskutieren. Gäste sind natürlich stets willkommen.



Völlig verdeckt liegende Bandseite  
für den TITAN iP

**Schlichte Schönheit**



Schlichtheit und Ästhetik moderner Architektur mit Funktionalität, Vielseitigkeit und den überzeugenden Verarbeitungseigenschaften des TITAN iP. Durch ihr extrem geringes Blendrahmenfreimaß, mit der sie alle bisher auf dem Markt befindlichen Lösungen unterbietet, trägt die neue Bandseite dem Trend zu optisch anspruchsvollen Lösungen mit schmalen Ansichtsbreiten und hohem Lichteinfall Rechnung.

**Überzeugend in Montage und Verarbeitung**

Neben einer anspruchsvollen Optik haben wir größten Wert auf eine effiziente Verarbeitbarkeit gelegt – für den Fensterbauer und auch auf der Baustelle. Die lediglich vier Bauteile lassen sich auf einfachste Art und Weise am Fenserelement positionieren.

Durchdacht ist auch das Montageprinzip, denn es erlaubt das problemlose Einhängen des Flügels durch nur eine Person. Hierzu lässt sich der Flügel einfach von vorne in den Blendrahmen einstellen. Das gesamte Flügelgewicht wird so vom Rahmen getragen, und der Monteur hat beide Hände frei, um die Schere bequem mit dem Scherenstulp zu verbinden. Nicht minder clever: Die verdeckt liegende Technik der Bandseite erlaubt den vollständigen Verzicht auf Abdeckkappen und erleichtert damit die Abläufe in Logistik und Montage.

**Flexibel, langlebig, sicher**

Ein modernes Design ist die eine Seite – stichhaltige Argumente für unsere innovative Bandseite im Objekt- und Eigenheimbau die andere. Denn die verdeckt liegende Bandseite trägt auch höchste Flügelgewichte, und das bei einer ausgesprochen schlanken Bauweise, die selbst bei 18 mm Eurofalz einsetzbar ist. Für hohen Bedienkomfort sorgt ein Öffnungswinkel von 100°, und die notwendige Langlebigkeit wird

durch selbstschmierende Kunststoffbuchsen gewährleistet.

**Schutz vor Einbrechern**

Gut bedient ist auch, wer sich vor unbetenen Gästen schützen möchte. Sei es durch die optional einsetzbare Aushebelsicherung oder durch die mögliche Aufrüstbarkeit bis hin zu Widerstandsklasse WK2 – die neue Bandseite für den TITAN iP wird auch einem erhöhten Bedürfnis nach Sicherheit gerecht.

**Durchdachte Ästhetik**

- Völlig verdeckt liegende Drehpunkte
- Für hohe Flügelgewichte mit schmalen Ansichtsbreiten und hohem Lichteinfall (geringstes auf dem Markt erhältliches Blendrahmenfreimaß)
- Bedienkomfort durch großen Öffnungswinkel (100°)
- Hohe Funktionalität und Langlebigkeit
- Sicherheit durch Aufrüstbarkeit bis WK2 und optionale Aushebelsicherung
- Effiziente Verarbeitbarkeit und Montage
- Toleranzausgleich durch 3D-verstellbare Lagerstellen



Das Beschlagsystem TITAN iP von SIEGENIA-AUBI hat sich auf dem Markt bereits fest etabliert. Mit seinem großen Rationalisierungspotenzial, Flexibilität und vielseitigen Einsatzmöglichkeiten hat unser innovativer Beschlag über-

zeugt. Insbesondere die Möglichkeit zur Montage am Losen Blend- und Flügelstab bietet einen kaum zu überbietenden Zusatznutzen: einen optimierten Fertigungsfluss.

**Für zeitgenössische Architekturkonzepte**

Jetzt wird der innovative Beschlag noch vielseitiger und entwickelt sich damit zum As für Architekten und Planer. Die neue Bandseite mit ihren völlig verdeckt liegenden Drehpunkten verbindet die



Edel, modern und eine rundum sichere Sache

## Neu: 4 mm Falzluft – 13 mm Nutachse

Steigende Anforderungen an moderne Fenstersysteme machen es immer wieder erforderlich, bestehende Konstruktionsprinzipien in Frage zu stellen. So genügen Holz- oder Holz-/Alufenster mit 4 mm Falzluft durch ihr handwerklich edles Design zwar höchsten optischen Ansprüchen, doch häufig gehen diese einher mit hohen technischen Anforderungen, z.B. bei der Einbruchhemmung.

### Synthese unterschiedlicher Ansätze

Als international führender Hersteller und Experte für moderne Beschlagtechnik hat SIEGENIA-AUBI jetzt eine Lösung gefunden, die die Vorteile unterschiedlicher Systeme erstmals miteinander verbindet: den Beschlag 4-18-13. Hinter dem kryptisch anmutenden Namen verbirgt sich eine intelligente Beschlagvariante für Holzfenstersysteme mit 4 mm Falzluft, mit der SIEGENIA-AUBI echte

Trendsetter-Qualitäten beweist. Neben einem modernen und edlen Design profitieren Eigenheimbesitzer bei diesem neuen Beschlag nämlich auch von erhöhter Einbruchsicherheit – und Verarbeiter von Zeit- und Kostenvorteilen.

Der Grund: Durch die Verschiebung der Nutachse auf 13 mm kann bei Stulpfenstern jetzt die gegenüberliegende Beschlagnut ohne weitere Fräsarbeiten gefertigt werden. Für Kosteneinsparungen sorgt außerdem der Einsatz von Standard-Eckmolenungen.

### Sicherheit durch stabile Konstruktion

Die Verschiebung der Nutachse auf 13 mm ist es auch, die Eigenheimbesitzern künftig ein erhöhtes Maß an Sicherheit bietet. Denn sie ist nicht nur stabiler und damit schwerer aufzubrechen, sondern ermöglicht außerdem den Einsatz der von SIEGENIA-AUBI zum Patent ange-

meldeten Verschlussautomatik für Stulpflügel in WK2-Ausführung. Ein erstes Muster des neuen Beschlages zeigen wir auf unserem Messestand auf der BAU.

### Was Sie vom 4-18-13 erwarten dürfen

- Edle und moderne Optik
- verarbeitungsfreundliches Produktdesign
- Erhöhter Einbruchschutz
- Sämtliche Vorteile unserer Si-line Bandseite
- Geringer Platzbedarf und günstige Blendrahmenfreimaße
- Symmetrisches Bohr- und Schraubbild
- Vielfältige Einstellmöglichkeiten
- Verschleißarme Kunststofflagerung mit integrierter Drehhemmung

Auf dem Weg zur Innovationsführerschaft

## Kundennahes Entwickeln



Die aktive Einbindung der Kunden nutzen wir bei SIEGENIA-AUBI gezielt als wesentlichen Eckpfeiler bei der erfolgreichen Entwicklung neuer Beschlaggenerationen. Jüngstes Beispiel ist ein Brainstorming mit Kunden aus der Verarbeitung und unseren eigenen Außendienstmitarbeitern zu den Anforderungen an einen neuen Beschlag. Diese für Entwickler und Kunden besondere Form der Zusammenarbeit stößt auf begeisterte Resonanz: „Wir sind positiv überrascht, dass wir bereits in dieser frühen Phase in die Entwicklung und Ideenfindung eingebunden werden“, so zitiert Jens Kochheim, Produktmanager bei SIEGENIA-AUBI, das Feedback beteiligter Kunden.



### Kurze Entwicklungszeiten – hochwertige Qualität

In einem späteren Schritt der Entwicklungsstrecke – wenn bereits erste Konzepte vorliegen – werden auch die ersten Ergebnisse mit den Kunden diskutiert. Durch den konsequenten Einsatz modernster Entwicklungstools wie 3D-CAD oder FEM können Bauteile auf dem Laptop dargestellt und bewegt

werden. So lassen sich Bewegungsabläufe simulieren, Öffnungswinkel testen und Belastungssituationen berechnen. Der für beide Seiten unschätzbare Vorteil dieser Methode: Entwicklungszeiten werden verkürzt und die Bauteilqualität wird gesteigert – klare Vorteile auf dem Weg zur Innovationsführerschaft.

Standardlösungen für Dreiecksstrukturen

## Schrägfenster – (K)ein Sonderfall

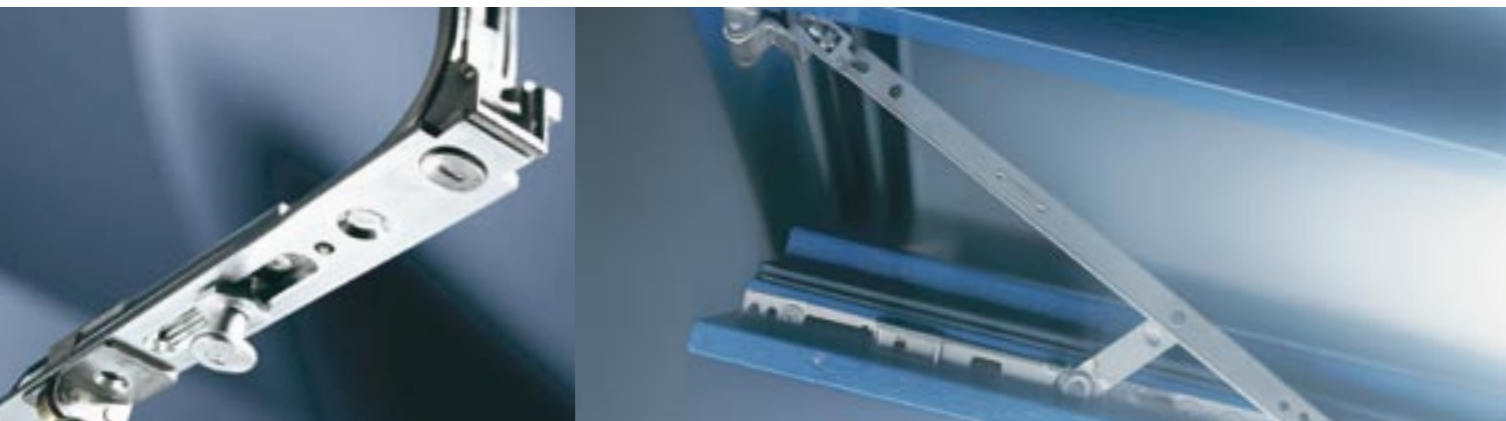
Als Architekt oder Planer kennen Sie diese Situation: Sie bekommen eine interessante Ausschreibung auf den Tisch, aber um den Auftrag zu erhalten, müssen Sie auch die ein oder andere abenteuerliche Sonderkonstruktion realisieren. Um Sie auch über unser große Repertoire an Standardbeschlägen hinaus effektiv unter-

stützen zu können, hat SIEGENIA-AUBI Bänder entwickelt, die selbst bei tiefen Profilen Schrägfensterkonstruktionen mit Kipp- oder Drehflügeln möglich macht – sozusagen von der Stange.

### Clever auch für die Montage

Dabei werden die Bänder so in das Rahmenprofil eingelassen, dass der

Drehpunkt optimal unterhalb des Flügels liegt – das erspart die mechanische Bearbeitung der Profilkanten. Ein zusätzlicher Vorteil für Verarbeiter: Die Fräsungen am Blendrahmen können am losen Stab vorgenommen werden.



Aller guten Dinge sind drei

## Hochwertige Beschlagoberflächen

Für jeden Einsatz die passende Lösung – das gilt nicht nur für den Beschlag selbst, sondern auch für seine Oberfläche. Ganz gleich ob für gängige Anwendungen oder Extrembelastungen: Mit unseren Verfahren zur Oberflächenveredelung sind Sie bei SIEGENIA-AUBI stets bestens versorgt.

### TITAN Silber

Diese sowohl optisch als auch technisch extrem hochwertige Standardoberfläche verfügt über hervorragende Korrosionswerte, die die Anforderungen

nach RAL deutlich übersteigen. Und ist selbstverständlich schon seit Jahren Chrom-VI-frei.

### Edelstahl-Look

Unser im wahrsten Sinne des Wortes „preis-wertler“ Edelstahl-Look liegt deutlich über den erstklassigen Werten des TITAN Silber und erfüllt damit besonders hohe Ansprüche an Korrosionsfreiheit – in Küstengebieten oder an Seeufnern, in Feuchträumen und Kellern. Beschlagteile im Edelstahl-Look erhalten Sie direkt ab Lager.

### Hightech-Oberfläche

Unsere Hightech-Oberfläche entwickeln wir für die seltenen Fälle, in denen Säure- oder Laugenbeständigkeit ein absolutes Muss sind, so z.B. in Chemielaboren, Molkereien oder Wasserwerken, – damit Sie sich auch unter extremen Bedingungen stets auf uns verlassen können.

### TITAN iP Komfortpilzbolzen

## Kleine Details – große Wirkung

Der Unterschied zwischen einem guten und einem sehr guten Produkt liegt häufig im Detail. Deshalb haben wir bei der Entwicklung unseres Komfortpilzbolzens für den TITAN iP besonderen Wert auf eben jene Feinheiten gelegt, die diesen Unterschied ausmachen. Das Ergebnis: eine Lösung, die ihrer Zeit klar voraus ist.



### Perfekt bis ins Detail

- Für eine einfache Montage mit unübertroffener Präzision: 3-stufige integrierte Höhenverstellung zum automatischen Ausgleich eines Falzluftbereiches von 9,5 – 14,5 mm
- Für hohen Bedienkomfort: leichtgängiges Schalten durch rollenden Pilzkopf
- Für eine individuelle Anpassung: andruckverstellbar
- Für ein erhöhtes Maß an Sicherheit: mit Einbruchhemmung bis WK2



Die Schiebetür – ein internationales Produkt

## Mehr Bedienkomfort mit PORTAL

Großzügige Schiebe-Elemente sorgen für mehr Wohnkomfort und sind deshalb aus Wohn- und Gewerbeobjekten in aller Welt nicht mehr wegzudenken. Ganz gleich für welchen Einsatzzweck – unsere innovative Beschlagserie PORTAL bietet technisch ausgereifte Lösungen mit hohem Bedienkomfort für die Fenster und Fenstertüren der Welt. Um die starke Position dieser Produktlinie noch weiter auszubauen, arbeiten wir fortlaufend an ihrer Weiterentwicklung.

### Durchdachtes Zubehörprogramm für den CS-PORTAL

Speziell für einfache Schiebetüren aus Kunststoff und Aluminium wurde das bewährte Beschlagprogramm für den internationalen Markt um zahlreiche Komponenten erweitert. Mit Beschlägen von SIEGENIA-AUBI werden so auch einfache Schiebetüren zu hochwertigen Fensterelementen.

### Laufwagen aus Edelstahl

Einfachste Montage ohne zusätzliche Fräsungen und eine leicht zugängliche Höheneinstellung schaffen eindeutige Vorteile für den Fensterhersteller. Kugelgelagerte und komplett aus Edelstahl gefertigte Laufwagen garantieren einen wartungsfreien Betrieb und somit klare Vorteile für den Benutzer.

### Umfangreiches Hebel-Sortiment

Ob einfräsbar oder aufschraubbar, flach oder erhöht, abschließbar oder in Standardausführung – unser Hebel-Sortiment ist in verschiedenen Farben erhältlich und bietet für viele Systeme eine optimale Lösung zur komfortablen Betätigung.

### Falt-Schiebe-Elemente jetzt auch nach außen öffnen

In Deutschland sind sie eine fast vergessene Tradition, in zahlreichen anderen Märkten jedoch eine dominierende Öffnungs-

art: nach außen öffnende Fenster und Türelemente. Deshalb bietet SIEGENIA-AUBI ab 2007 auch eine Lösung für Falt-Schiebe-Elemente. Möglich wird dies durch neue Flügelbänder mit Bolzensicherung und Sicherheitsschrauben. Und weil diese Beschläge in hohem Maße korrosionsbeständig sein müssen, setzen wir ausschließlich nicht rostende Materialien ein. Für unsere Kunden bedeutet das die Eröffnung vollkommen neuer Geschäftsfelder, die bislang mit Schiebe-Elementen in dieser Form nicht bedient werden konnten.





# Pflicht zur CE-Kennzeichnung von Fenstern rückt näher

Die Produktnorm EN 14351-1 ist am 13. Dezember 2006 im Europäischen Amtsblatt veröffentlicht worden. Fenster, Außentüren und Dachflächenfenster können danach ab Februar 2007 mit CE gekennzeichnet werden.

Bereits Ende 1988 hat der Rat der Europäischen Union die „Bau Produkten Richtlinie 89/106 EW“ (BPR) mit dem Ziel der einheitlichen Regelung für die Herstellung, Vermarktung und Verwendung von Bauprodukten erlassen. Nahezu alle europäischen Mitgliedsstaaten haben die BPR in nationales Recht umgesetzt, Deutschland zum Beispiel durch das „Bau Produkten Gesetz“ (BPG) vom 28.04.1998.

Eine der Konsequenzen aus der Umsetzung der BPR ist die Pflicht zur Kennzeichnung mit dem CE-Zeichen, einer Art „Pass“ für den europäischen Markt, mit dem das Bauprodukt vorteilhaft überall in Europa in den Verkehr gebracht und frei gehandelt werden darf. Entgegenstehende nationale Regeln und Normen, wie zum Beispiel das heutige ÜH-Zeichen in Deutschland, müssen von dem jeweiligen Mitgliedsstaat nach Ablauf einer Übergangszeit zurückgezogen werden. CE steht als Abkürzung für „Europäische Gemeinschaft“ (franz. „Communauté Européenne“). Das CE-Zeichen zeigt die Übereinstimmung (Konformität) der vom Hersteller erklärten Eigenschaften seines Produktes in den wesentlichen Anforderungen der BPR und den entsprechenden Produkt- und Klassifizierungsnormen an. Das CE-Zeichen ist also ein Konformitäts- und kein Qualitätszeichen. Anhand der zukünftig europaweit einheitlichen CE-Kennzeichnung können Bauherren oder Planer die Eignung des Produktes in Bezug auf die Anforderungen im jeweiligen Einsatzfall überprüfen. Als Basis für die BPR werden harmonisierte technische Regeln (hEN) herangezogen, also europäische Prüf- und Klassifizierungsnormen. Für den Bereich der Fenster, Außentüren und Dachflächenfenster wird es die EN 14351-1 sein, eine Dachnorm, in der wiederum über 60 weitere Prüf- und Klassifizierungsnormen herangezogen werden. Für die CE-Kennzeichnung sind zunächst nur die sogenannten mandatierten Eigenschaften im Anhang ZA der Norm relevant.



**Schritte zur CE-Kennzeichnung**

Schritt	Maßnahmen	Wer
1	Festlegung welche Werte in den Eigenschaften des CE-Zeichens	Hersteller
2	Festlegung Produktfamilien und Systeme	Hersteller
3	Auswahl repräsentativer Probekörper	Hersteller
4	Anfertigung von Produktdokumentation, Herstellungs- und Montageanleitungen	Hersteller
5	Einführung der werkseigenen Produktionskontrolle (WPK – inkl. Dokumentation)	Hersteller
6	Ersttypprüfung (ITT) durchführen lassen	Notifizierte Stelle

### Konformitätsverfahren

CE-Zeichen werden nicht verliehen und müssen auch nicht beantragt werden, das gilt auch für die Kennzeichnung von Fenstern mit CE. Vielmehr müssen die in der Kennzeichnung vorgesehene Produkteigenschaften in dem jeweils festgelegten Konformitätsverfahren nachgewiesen werden. Für Fenster, Außentüren und Dachflächenfenster ist das Konformitätsverfahren 3 anzuwenden. Danach muss der Hersteller sein Produkt in einer Ersttypprüfung an einem notifizierten Prüfinstitut (engl. Notified Body = dafür zugelassenes Prüflabor) prüfen lassen. Die dabei erreichten Werte kann er in das CE-Zeichen für sein Produkt eintragen. Ferner muss er eine werkseigene Produktionskontrolle einführen (siehe Tabelle Konformitätsverfahren).

### Die Schritte zur CE-Kennzeichnung

Aus der Tabelle oben rechts können die wesentlichen Schritte zur CE-Kennzeichnung entnommen werden. Für den Fensterhersteller ist es am Anfang des Verfahrens besonders wichtig, die Werte in den Eigenschaften seines Produktes festzulegen, die er für die Vermarktung benötigt, mit denen er also die Anforderungen aus Ausschreibungen und Kundenforderungen befriedigen kann. Nach der Festlegung seiner Produktfamilien, der Auswahl repräsentativer Probekörper gemeinsam mit der

notifizierten Stelle sowie der Anfertigung der kompletten Produktdokumentation steht die Ersttypprüfung (ITT) an. Darin wird geprüft, ob die festgelegten Werte in den Eigenschaften seines Produktes erreicht werden (Fugendurchlässigkeit, Schlagregendichtigkeit usw.).

### Das CE-Zeichen und die Konformitätserklärung

Das abgebildete Beispiel zeigt eine mögliche Ausführung eines CE-Kennzeichens. Die Kennzeichnung kann auf dem Produkt selbst, dem Lieferschein oder der Gebrauchs- und Wartungsanweisung erfolgen. Mit einer zusätzlichen Konformitätserklärung erklärt der Hersteller die Übereinstimmung seines Produktes mit der Produktnorm und den gekennzeichneten Werten. Dieses Dokument muss in der Amtssprache

des Landes verfasst sein, in dem das Produkt in den Handel gebracht wird. Sie verbleibt beim Fensterhersteller und muss nur auf Anfrage vorgelegt werden.

### Fazit

Entsprechend der Mitteilung im europäischen Amtsblatt wird die CE-Kennzeichnung von Fenstern, Außentüren und Dachflächenfenstern ab Februar 2007 möglich und ab Februar 2009 verpflichtend. Die Hersteller müssen sich umgehend mit der bereits im Juni 2006 veröffentlichten EN 14351-1 und den vielen darin zitierten Normen beschäftigen und die für die Kennzeichnung erforderlichen Maßnahmen einleiten; eine Menge Arbeit, die geleistet werden muss. Wir sind in EUROPA längst angekommen.

Konformitätsverfahren	Aufgaben des Herstellers			Aufgaben der notifizierten Stelle			
	Produktionskontrolle (FPC)	Ersttypprüfung (ITT)	Stichprobenprüfung	Erstinspektion des Werkes und der Produktionskontrolle	Ersttypprüfung (ITT)	Laufende Fremdüberwachung	Stichprobenprüfung
1	•			•	•	•	
1+	•		•	•	•	•	•
2	•	•		•			
2+	•	•	•	•		•	
3	•	Fenster, Haustüren und Dachflächenfenster ohne Anforderungen an Feuer- und/oder Rauchschutz			•		
4	•	•	Einzelanfertigung: Fenster, Haustüren und Dachflächenfenster ohne Anforderungen an Feuer- und/oder Rauchschutz				

Konformitätsverfahren



Wichtige Ergänzungen im Sortiment durch den KfV-Zukauf

## In Zukunft noch mehr bieten

Bisher gab SIEGENIA-AUBI Fenstern und Türen Funktion und Räumen Luft. Ab sofort bietet die SIEGENIA-AUBI Gruppe aber auch noch Sicherheit. KfV: The Protection Company. Mit diesem Claim tritt das jüngste Mitglied der Gruppe bereits seit einigen Jahren weltweit auf den Schloss- und Beschlagmärkten auf.

KfV fertigt in erster Linie Schlösser und Mehrfachverriegelungen. Die Produkte lassen sich in vier Bereiche aufteilen:

- Schlösser
- Mehrfachverriegelungen

- Schlösser und Mehrfachverriegelungen für Feuer, Notfall und Panik
- Mehrfachverriegelungen mit elektronischem Antrieb.

Für Schlösser und Mehrfachverriegelungen wurden nun eigens die Premium Produkte eingeführt.

### Einfach bestellt und geliefert

Mit den neuen Premium-Produkten bietet KfV eine Zusammenstellung von Schnelldrehern aus dem eigenen Sortiment. Nach bestimmten Zielgruppen zusammengestellt. Und bei handelsüblichen Bestellmengen bevorzugt



lieferbar. Einzige Voraussetzung: Bestellen Sie Premium Produkte immer separat.

Premium Produkte sind erhältlich für:

1. Holzverarbeiter
2. Metallverarbeiter
3. Kunststoffverarbeiter

Jeder dieser Gruppen steht ein eigenes Sortiment zur Verfügung. Die Zusammenstellungen decken alle gängigen Anwendungen ab.

Sämtliche Mehrfachverriegelungen sind aus dem Rastermaß-System. Das heißt, verschiedene Verriegelungssysteme sind flexibel untereinander austauschbar.

Neu sind allerdings nicht nur die Premium Produkte im KfV-Sortiment. Auch im Bereich Feuer, Notfall und Panik gibt es Neuigkeiten: die neue Generation mit Riegelschluss nach nur einer ¼-Schlüsseldrehung.

### Wenn's drauf ankommt einfach sicher

Mit dem neuen Sortiment für Feuer, Notfall und Panik ist der jüngsten SIEGENIA-AUBI Tochter ein entscheidender Schritt gelungen. Die Produkte sind geeignet für:

- Holz-, PVC-, Aluminium- und Stahltüren
- Gangflügel
- Fluchttüren

Sämtliche Schlösser und Mehrfachverriegelungen sind in allen Schließfunktionen (B, C, D und E) lieferbar und zeichnen sich durch einen sehr kurzen Schließweg aus. Diese Eigenschaft macht sie für Bereiche mit Kindern, Behinderten oder Senioren besonders interessant.

Statt wie bisher den Schlüssel zweimal drehen zu müssen, bewegt der Anwender den Schlüssel nur um 45° und sämtliche Verriegelungspunkte des Schlosses bzw. der Mehrfachverriegelung verschließen die Tür sofort. Das Öffnen der Tür ist über die Panikfunktion von innen jederzeit möglich.

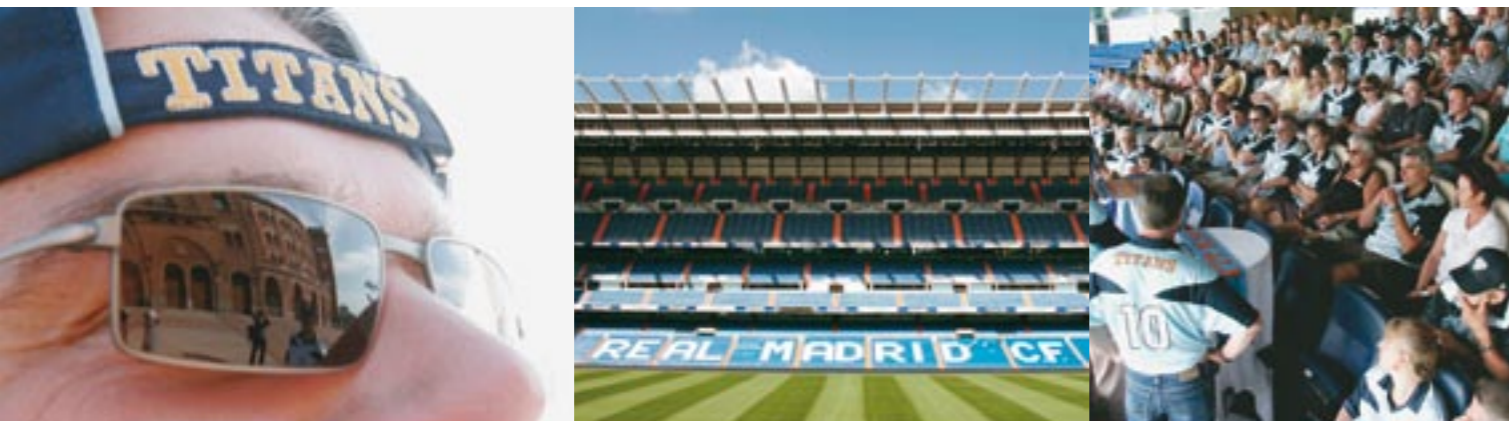
Für den Bereich Schlösser und Mehrfachverriegelungen für Feuer, Notfall und Panik steht Ihnen eine gesonderte Broschüre zur Verfügung. Diese Broschüre beinhaltet Informationen zu den neuen KfV-Produkten, den Richtlinien für ihren Einbau sowie zahlreiche technische Informationen.

Die Kataloge zu den Premium Produkten oder Infos zum neuen Sortiment für Feuer, Notfall und Panik bestellen Sie bitte unter [kfv@wehlmann.de](mailto:kfv@wehlmann.de) oder telefonisch bei:

**KfV**  The Protection Company

Ein Unternehmen der SIEGENIA-AUBI Gruppe.

Frau Daniela Zopp  
**02051-278-252**



Verkaufsförderungsaktion mit Fußball-Pfiff

## „Die Titans – ein Sommermärchen“

„Mal gewinnt man, mal verlieren die anderen“ – frei nach Otto Rehhagel präsentierten sich die „SIEGENIA-AUBI Titans“ bis zum Beginn der Fußball-Weltmeisterschaft in einer ungewöhnlichen Verkaufsförderungsaktion. Wer die „Titans“ sind? 11 bekannte Gesichter aus allen Unternehmensbereichen von SIEGENIA-AUBI. Über ihr tägliches Engagement am Arbeitsplatz hinaus haben sie bis zum WM-Eröffnungsspiel am 9. Juni zahlreiche vorhandene und neue Kunden für das Unternehmen begeistert und als Fans der „Titans“ gewonnen.

### Spaß und Spannung pur

Den nötigen Bekanntheitsgrad verschaffte den „Titans“ ein abwechslungsreiches Maßnahmenpaket. Neben einem im klassischen Stil aufgemachten Fußball-Sammelheft sorgten insbesondere ein eigenständiger Webauftritt und eine spektakuläre Standparty mit Stadionatmosphäre während der Fensterbau für Spaß und Spannung.

Kein Wunder also, dass die erste und gleichzeitig letzte Fanreise für eben-

so viel Euphorie sorgte wie das Abschneiden der jungen Wilden unter Klinsmann nur einen Monat zuvor. 150 eingefleischte Titans-Fans bestiegen im vergangenen August den Flieger nach Madrid, um dort den Spuren der europäischen Fußballgeschichte zu folgen und die Weltstadt aus nächster Nähe kennen zu lernen. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: ein Dokumentarfilm, der die fantastische Stimmung während der dreitägigen Reise einfängt, und begeisterte Kunden, die sich in Zukunft mit verstärkter oder auch neu gewonnener Überzeugung in ihre Partnerschaft mit SIEGENIA-AUBI einbringen werden.

### Ein herzliches Dankeschön

Dass dies nur mit tatkräftiger Unterstützung von 11 engagierten Kollegen bei SIEGENIA-AUBI zu schaffen war, versteht sich keineswegs von selbst. Und so möchten wir an dieser Stelle – auch im Namen unserer Kunden – der Titans-Elf herzlich dafür danken, dass sie diese „Marketingaktion der besonderen Art“ durch ihren Einsatz möglich gemacht hat.



Das etwas andere Buch zum Fenster

## „Windows of the World“

Längst ist das Fenster ein alltäglicher Gebrauchsgegenstand geworden. Doch mit „Windows of the World“ hat SIEGENIA-AUBI neue Wege beschritten und das Thema einmal aus völlig neuer Perspektive betrachtet – und damit gleichzeitig seine Bereitschaft unterstrichen, Kultur zu beweisen und Zeichen zu setzen. Passend zur aktuellen Anzeigenkampagne „Der Zeit voraus. Für die Fenster der Welt.“ setzten 170 Panoramafotografen aus aller Welt die Vielgesichtigkeit von Fenstern für das Unternehmen wirkungsvoll in Szene.

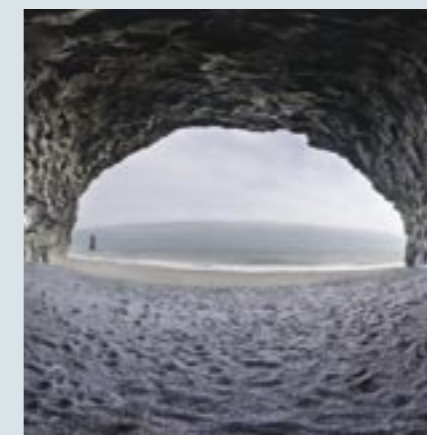
Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Aus insgesamt 22 Ländern trafen Einsendungen zum Wettbewerb ein. Alleine 32 stammten aus Deutschland, aber auch ferne und exotische Länder wie Kambodscha und Neuseeland waren vertreten. Ein Wettbewerb also, der ebenso

international war wie SIEGENIA-AUBI selbst – das passte gut.

### Eigene Website mit interaktiven Aufnahmen

Die Jurymitglieder waren begeistert von der hohen Qualität der eingereichten Arbeiten. Umso schwerer fiel es ihnen, sich für den geplanten Bildband auf 50 Aufnahmen festzulegen – es wurden schließlich 55. Neben architektonisch interessanten Gebäuden fanden dort vor allem ungewöhnliche Perspektiven von Objekten Eingang, die den Betrachter durch die schwer zu entwirrenden Effekte der Panoramafotografie in ihren Bann ziehen.

Auch der Besuch der eigens eingerichteten Website lohnt sich: Unter [www.windowsoftheworld.de](http://www.windowsoftheworld.de) stehen dort etliche Motive auch als interaktives Panorama



zur Verfügung, da manch eine Aufnahme erst so vollends verständlich wird.

### Ein Gewinn für alle Beteiligten

Ebenso begeistert wie die Jury waren auch die Teilnehmer. Für den Niederländer Don Hofstee beispielsweise, der als gelernter Musiker erst vor zwei Jahren mit der Panoramafotografie begann, war der zweite Platz die Ermutigung dazu, sich seinem Hobby künftig hauptberuflich zu widmen. Von dem Preisgeld kaufte sich der 44-Jährige ein neues Objektiv.

Doch nicht nur die Qualität der 170 eingereichten Fotografien, sondern auch die anspruchsvolle Gestaltung des Bildbandes überzeugte: Beim diesjährigen Druck & Medien Award belegte der hochwertige Bildband den zweiten Platz beim Scheufelen Award.



# Der Zeit voraus.

FÜR DIE FENSTER DER WELT

Mit brillanten Beschlagideen beweist SIEGENIA-AUBI die Innovationsführerschaft in den Bereichen Fenster-, Türen-, Gebäude- und Lüftungstechnik. Täglich bewähren sich diese Ideen im weltweiten Einsatz. Gemeinsam mit unseren Partnern stellen wir uns den globalen Herausforderungen und leisten auch im Jahr 2007 unseren Beitrag für eine lebenswerte Zukunft.

SIEGENIA-AUBI KG · Beschlag- und Lüftungstechnik  
der-zeit-voraus@siegenia-aubi.com · www.siegenia-aubi.com

**SIEGENIA AUBI**<sup>®</sup>  
SOLUTIONS INSIDE

